

Hydraulikheber



SPEZIFIKATIONEN

Kapazität:	max. 22 Tonnen
Höhe:	min. 225 mm (8-7/8")
Stößel:	max. 435 mm (17-1/8")
Lufteinlass:	1/4" NPT
Raddurchmesser:	72 mm
Luftschlauch:	10 mm (3/8") (ID) Länge 1,2 m (48 Zoll) Gecrimpte Schlaucharmaturen
Luftdruck:	6,9 - 8,3 bar (120 - 200 PSI)

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

SICHERHEITSWARNUNGEN UND -VORKEHRUNGEN

WARNUNG: Beim Gebrauch von Werkzeugen müssen immer die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um die Gefahr von Verletzungen und Geräteschäden zu verringern.

Vor Gebrauch dieses Werkzeugs alle Anleitungen sorgfältig durchlesen.

1. Beachten Sie das Gewicht des zu hebenden Gegenstandes, überlasten Sie den Heber nicht.
2. Verwenden Sie den Heber nur zum Hochheben. Für andere Zwecke ist der Heber nicht geeignet. Stützen Sie die Last nach dem Hochheben sofort mit geeigneten Böcken ab.
3. Der Heber darf nur auf einer stabilen, ebenen, sauberen und trockenen Oberfläche, welche die Last aufnehmen kann verwendet werden.
4. Stellen Sie sicher, dass die Last jederzeit stabil steht. Bewegen Sie den Heber nicht, wenn Sie eine Last angehoben haben.
5. Beim Hochheben eines Fahrzeugs die Handbremse anziehen und alle Räder blockieren.
6. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Zugestellte Flächen können zu Verletzungen führen.
7. Achten Sie auf den Zustand des Arbeitsbereichs. Setzen Sie den Heber keinem Regen aus.
8. Kinder dürfen niemals den Arbeitsbereich betreten. Lassen Sie niemals Kinder den Heber bedienen.
9. Halten Sie den Heber stets unter Verschluss und außerhalb der Reichweite von Kindern.
10. Verwenden Sie keine Zusatzgeräte zum Erhöhen der Kapazität.
11. Verwenden Sie den Heber nur für Lasten, für die der Heber ausgelegt ist.
12. Achten Sie auf korrekte Arbeitskleidung. Vermeiden Sie das Tragen von loser Kleidung oder Schmuck, da sich diese in beweglichen Teilen verfangen können. Es wird empfohlen, während der Arbeit Schutzkleidung und rutschfestes Schuhwerk zu tragen. Bei langem Haar ist eine Haarbedeckung zu tragen.
13. Achten Sie stets auf festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht. Greifen Sie niemals über laufende Maschinen hinweg oder hindurch.
14. Halten Sie den Heber sauber und in einem technisch einwandfreien Zustand. Zum Abschmieren und Auswechseln von Zubehörteilen stets die Anleitungen befolgen. Halten Sie den Griff stets sauber, trocken sowie öl- und fettfrei!
15. Stellen Sie sicher, dass alle Werkzeuge vom Heber entfernt wurden.
16. Bedienen Sie den Heber immer mit gesundem Menschenverstand und nicht wenn Sie müde sind.

BEDIENUNG**Heben**

1. Den Griff genau nach Explosionszeichnung zusammenbauen.
2. Das Handrad im Uhrzeigersinn drehen, bis es fest ist.
3. Den Grad des Griffwinkels nach Bedarf einstellen und den Heber unter der Last in Stellung bringen.
Achtung: Alle Sicherheitshinweise genau befolgen.
4. Die Verlängerungsschraube nach Bedarf nachstellen. Zum Heben im Gegenuhrzeigersinn und zum Senken im Uhrzeigersinn drehen.
5. Die Sperrarmatur des Luftzuführungsschlauchs an die Lufteinlassarmatur anschließen. Der Hebel muss in Aus-Position sein (nicht in gesperrter Position).
6. Den Hebel in die An-Position drücken und dort mit dem Sperrhebel verschließen. Dadurch wird eine ständige Luftzufuhr an den Druckluftmotor gewährleistet.
7. Den Heber durch abwechselndes Heben und Senken der Griffgarnitur in die Höhe bringen.

Senken

Achtung: Die Last darf nicht schnell gesenkt werden. Das Ablassventil langsam drehen.

1. Den Sperrhebel lösen, um den Luftstrom an den Druckluftmotor zu stoppen.
2. Den Luftzuführungsschlauch von der Lufteinlassarmatur entfernen.
3. Die Last langsam und vorsichtig senken, indem Sie bei ausschließlicher Verwendung der Griffgarnitur (und niemals mit der Hand) das Handrad in sehr kleinen Schrittweiten im Gegenuhrzeigersinn drehen.
4. Die Verlängerungsschraube durch Drehen im Uhrzeigersinn nach Bedarf senken.
5. Den Heber wieder entfernen.

WARTUNG**Allgemeine Pflege**

1. Die Verbindungsstücke und die Verlängerungsschraube in regelmäßigen Abständen nach Bedarf mit Leichtöl schmieren.
2. Die Außenseite des Hebers mit einem trockenen, sauberen Tuch reinigen.
3. Falls der Heber Feuchtigkeit ausgesetzt war, mit einem sauberen Tuch trocken abreiben und wieder wie oben erwähnt schmieren.
4. Den Heber aufbewahren, indem die Verlängerungsschraube und der Stößel vollständig zusammengeklappt sind.

Hydraulik Entlüften

Innerhalb der Hydraulik können sich Luftblasen verfangen, welche dann die Effizienz des Hebers verringern. Falls die Hebeleistung abnimmt, muss die Hydraulik wie folgt entlüftet werden.

1. Das Handrad im Gegenuhrzeigersinn drehen.
2. Die Öleinfüllschraube auf der Seite des Heberbehälters durch leichtes Ziehen entfernen.
3. Den Luftzuführungsschlauch an die Lufteinlassarmatur anschließen. Das Luftventil öffnen und die Luft für kurze Zeit aus der Hydraulik entweichen lassen.
4. Das Handrad im Uhrzeigersinn fest drehen.
5. Den Heberbehälter wie weiter unten beschrieben auffüllen. Die Einfüllschraube wieder anbringen.

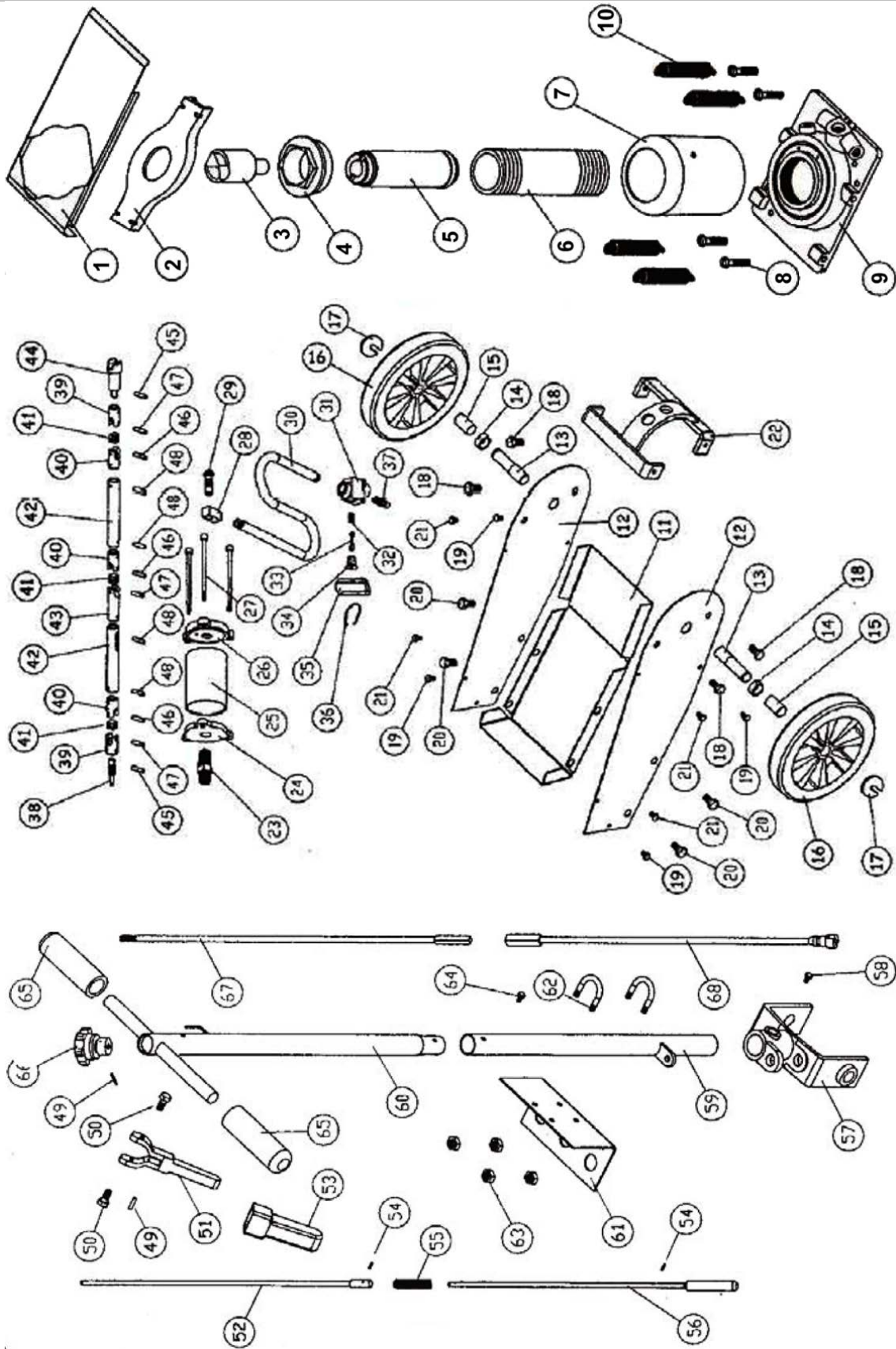
Ölwechsel

1. Den Heber in eine aufrechte Position bringen.
2. Den Stößel vollständig senken.
3. Die Einfüllschraube entfernen.
4. Mit hochwertigem Hydraulikheberöl bis zum unteren Rand der Nachfüllöffnung auffüllen.
5. Die Hydraulik wie oben beschrieben entlüften.
6. Hydrauliköl nachfüllen. Die Einfüllschraube wieder anbringen.

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN HINWEISE SORGFÄLTIG DURCH

Der Hersteller und Händler hat die Teileübersicht in dieser Bedienungsanleitung lediglich zu Referenzzwecken zusammengestellt. Weder der Hersteller noch der Händler versichert oder garantiert, dass der Käufer in der Lage ist, selbst Reparaturen an dem Produkt vornehmen zu können. Der Hersteller und Händler weist ausdrücklich darauf hin, dass alle Reparaturarbeiten nur von geprüften und zugelassenen Technikern ausgeführt werden dürfen. Der Käufer übernimmt die Verantwortung für alle möglicherweise entstehenden Risiken und Haftung, falls er das Werkzeug selbst repariert.

TEILE



TEILELISTE

Nr.	Bezeichnung	Stk.
1	Deckel	1
2	Abdeckplatte	1
3	Stange	4
4	Abschlussdeckel	1
5	Kolben	1
6	Stößel	1
7	Hülle	1
8	Schraube	4
9	Basis	1
10	Feder	4
11	Grundplatte	4
12	Seitenblech	2
13	Radachse	2
14	Buchse	2
15	Buchse	2
16	Rad	2
17	Sicherungsring	2
18	M10-Schraube	4
19	M6-Schraube	4
20	M10-Schraube	4
21	M5-Schraube	4
22	Seitenblechhalterung	1
23	Anschlussstück	1
24	Dreieckige Grundplatte	1
25	Zylinder	1
26	Dreieckige Kopfplatte	1
27	M8-Sechskantschraube	3
28	Drehanschluss	1
29	Drehanschluss	1
30	Gummischlauch	1
31	Gehäuse	1
32	Kegelfeder	1
33	Kolbenstange	1
34	Drosselventil	1

Nr.	Bezeichnung	Stk.
35	Griffabdeckung	1
36	Sicherungsfeder	1
37	Anschlussstück	1
38	Ölrücklaufventil	1
39	Kreuzgelenk	2
40	Kreuzgelenk	3
41	Buchsenklemmung	3
42	Verbindungsrohr	2
43	Kreuzgelenk	1
44	Kreuzgelenk	1
45	Ø3-Stift	2
46	Ø5-Stift	3
47	Ø3-Niet	3
48	Ø4-Federstift	4
49	Ø3-Federstift	2
50	M6-Schraube	2
51	Verstellbarer Griff	1
52	Verstellbare Stange	1
53	Griffabdeckung	1
54	Steckstift	2
55	Verstellbare Feder	1
56	Verstellbare Stange	1
57	Grifflöffel	1
58	M8-Schraube	1
59	Griff	1
60	Griff	1
61	Oberrahmen	1
62	M8-Buegelschraube	2
63	M8-Mutter	4
64	M6-Schraube	1
65	Griffabdeckung	2
66	Drehknopf	1
67	Ölrücklaufventil	1
68	Ölrücklaufventil	1



**EU-Konformitätserklärung
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart der:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto

**Lufthydraulischer Wagenheber 22 to (BGS Art. 2888)
Air Hydraulic Service Jack
Cric pneumatique et hydraulique poids lourds 22 tonnes
Aire sobre gatos hidráulicos 22to**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:


EN 1494:2000+A1:2008

EN 1494:2001

Certification of Compliance: NTC20100202/CE / QYLQ22t

Test Report: NTC(10).491-MD / NTC20121219-MD

Wermelskirchen, den 06.11.2014

ppa. 

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Hydraulic Service Jack

SPECIFICATIONS

Capacity:	max. 22 ton
Height:	min. 225 mm (8-7/8")
Ram:	max. 435 mm (17-1/8")
Air Inlet:	1/4" NPT
Wheel Diameter:	72 mm
Air Hose:	10 mm (3/8") (ID) 1.2 m (48 inch) length crimped hose fittings
Air Pressure:	6.9 – 8.3 bar (120 – 200 PSI)



ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

WARNING: When using tools basic safety precautions should always be followed to reduce, the risk of personal injury and damage to equipment.

Read all instructions before using this tool.

1. Pay attention to the weight of the object to be lifted and do not overload the lifter.
2. Use the jack for lifting purposes only. The lifter is not suitable for other purposes. After lifting the load, immediately support it with suitable stands.
3. The jack may only be used on a stable, level, clean and dry surface that can support the load.
4. Make sure the load is stable at all times. Do not move the jack after lifting a load.
5. When lifting a vehicle, apply the handbrake and block all wheels.
6. Keep the work area clean and well lit. Cluttered areas can lead to injuries.
7. Pay attention to the condition of the work area. Do not expose the jack to rain.
8. Children are never allowed to enter the work area. Never allow children to operate the lift.
9. Always keep the lifter locked up and out of the reach of children.
10. Do not use additional devices to increase capacity.
11. Only use the jack for loads for which the jack is designed.
12. Make sure you wear correct work clothing. Avoid wearing loose clothing or jewelry as they can become caught in moving parts. It is recommended to wear protective clothing and non-slip footwear while working. If you have long hair, you must wear a hair covering.
13. Always ensure you have a firm footing and keep your balance. Never reach over or through running machines.
14. Keep the jack clean and in a technically perfect condition. Always follow instructions for lubricating and replacing accessories. Always keep the handle clean, dry and free of oil and grease!
15. Make sure all tools have been removed from the jack.
16. Always operate the jack with common sense and not when you are tired.
17. Make sure that the jack and jack components are not damaged. Damage to the jack can negatively affect its performance and safety. All damaged parts must be replaced before use.
18. Only use identical replacement parts, otherwise the warranty will be void.

OPERATION

Lifting

1. Install the handle assemble well according to assembly drawing.
2. Turn the handwheel clockwise until snug.
3. Adjust the handle angle degree as needed place the jack into position under the load.
Caution: Follow all Safety and Precautions.
4. Adjust the extension screw as needed. Turn counter-clockwise to raise and clockwise to lower.
5. Connect the air supply hose lock fitting into the air inter fitting. The lever should be off (not in the locked position).
6. Press the lever to the on position and lock using the lock lever. This provides a continuous air supply to the air motor.
7. Raise the jack by alternately lifting and lowering the handle assembly.

Lowering

Caution: Avoid rapid descent of the load. Turn the release valve slowly.

1. Release the lock level to stop air flow to the air motor.
2. Remove air supply hose from the air inlet fitting.
3. Slowly and carefully lower the load by turning the handwheel counterclockwise in extremely small increments using only the handle assembly (never your hand).
4. Lower the extension screw as needed by turning clockwise.
5. Remove the jack.

MAINTENANCE

General Care

1. Periodically lubricate the joints and Extension Screw with a light oil as needed.
2. Clean the outside of the jack with a dry clean cloth.
3. If the jack is exposed to moisture, wipe dry with a clean cloth and lubricate as noted above.
4. Store Jack with Extension Screw and Ram fully collapsed.

Purging Air from the hydraulic system

Purging air from the hydraulic system. Air bubbles can become trapped inside the hydraulic system thereby reducing the efficiency of the Jack. Purge the air from the system if lift efficiency drops.

1. Turn the handwheel counterclockwise.
2. Remove the oil filler plug on the side of the jack reservoir by gently pulling.
3. Connect the air supply hose into the air inlet fitting. Open the air valve and work for a moment to purge the air from the hydraulic system.
4. Turn the hand wheel clockwise until snug.
5. Turn off jack reservoir as described below. Replace the filler plug

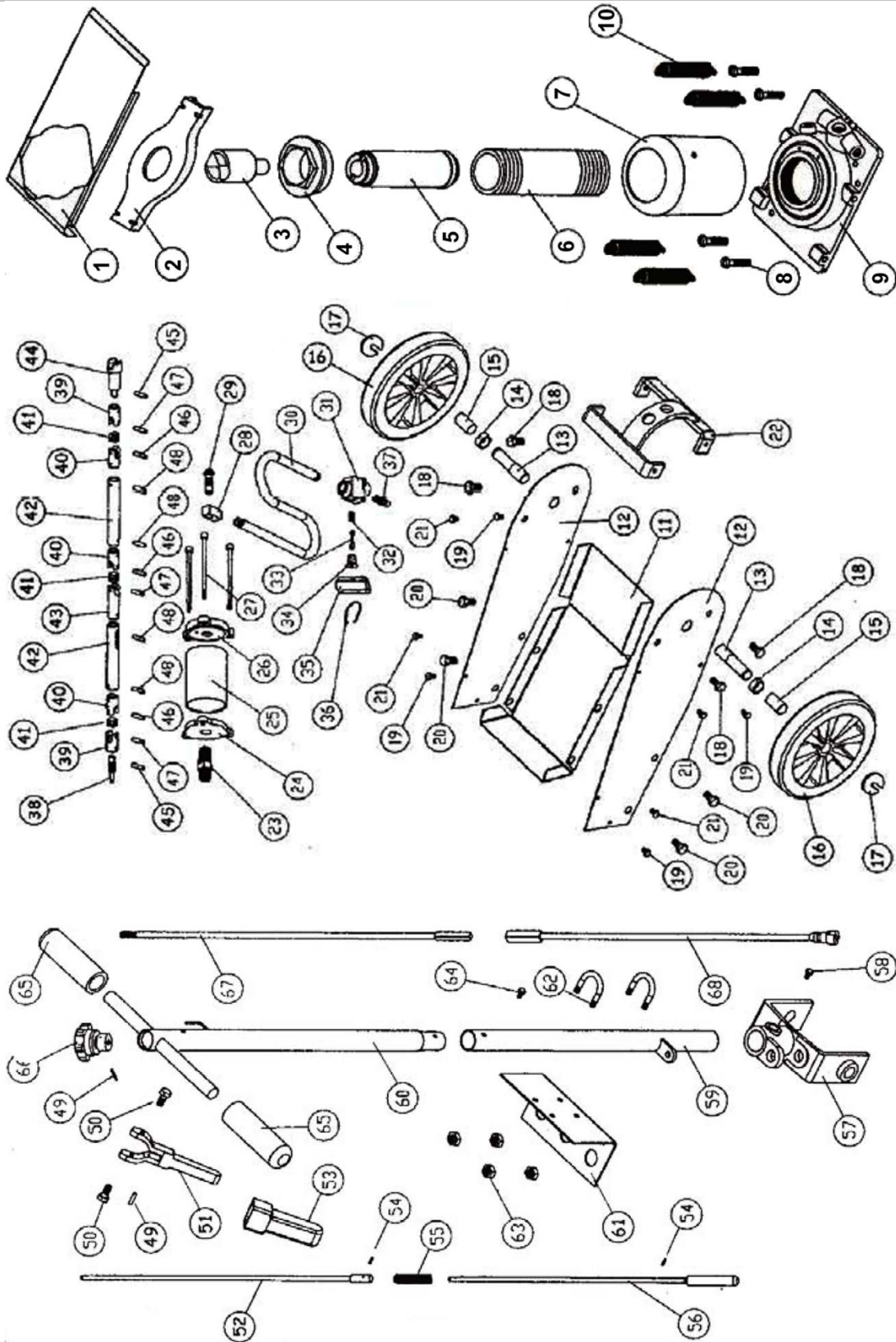
Oil replacement

1. Place jack in an upright position.
2. Completely lower the ram.
3. Remove the filter plug.
4. Fill with High-Quality hydraulic jack oil to the lower rim of the fill hole.
5. Purge air from the hydraulic system as previously described.
6. Top off with more hydraulic oil. Replace filler plug.

PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY

The manufacturer and distributor has provided the parts diagram in this manual as a reference tool only neither the manufacturer nor distributor makes any representation or warranty that the buyer is qualified to make any repairs to the product. The manufacturer and distributor expressly states, that all repairs should be undertaken by certified and licensed technicians. Buyer assumes all risks and liability, that resulting from its own repair of the tool.

PARTS



PARTS LIST

No.	Description	Pcs.
1	Cover	1
2	Top Cover	1
3	Rod	4
4	End Cover	1
5	Piston	1
6	Ram	1
7	Cover	1
8	Screw	4
9	Base	1
10	Spring	4
11	Base Plate	4
12	Side Plate	2
13	Wheel Axis	2
14	Bush	2
15	Bush	2
16	Wheel	2
17	Snap Ring	2
18	Screw M10	4
19	Screw M6	4
20	Screw M10	4
21	Screw M5	4
22	Side Plate Support	1
23	Union	1
24	Tri Angle Base Plate	1
25	Cylinder	1
26	Tri angle Top Plate	1
27	Hex Bolt M8	3
28	Swivel Connector	1
29	Swivel Connector	1
30	Rubber Hose	1
31	Case	1
32	Taper Spring	1
33	Piston Rod	1
34	Throttle	1

No.	Description	Pcs.
35	Handle Cover	1
36	Lock Spring	1
37	Union	1
38	Oil Return Valve	1
39	Universal Joint	2
40	Universal Joint	3
41	Connecting Block	3
42	Connecting Pipe	2
43	Universal Joint	1
44	Universal Joint	1
45	Pin Ø3	2
46	Pin Ø5	3
47	Rivet Ø3	3
48	Spring Pin Ø4	4
49	Spring Pin Ø3	2
50	Screw M6	2
51	Adjustable Handle	1
52	Adjustable Pole	1
53	Handle Cover	1
54	Snap Pin	2
55	Adjustable Spring	1
56	Adjustable Pole	1
57	Handle Spoon	1
58	Screw M8	1
59	Handle	1
60	Handle	1
61	Top Frame	1
62	U-Bolt M8	2
63	Nut M8	4
64	Screw M6	1
65	Handle Cover	2
66	Knob	1
67	Oil Return Valve	1
68	Oil Return Valve	1



**EU-Konformitätserklärung
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart der:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto

**Lufthydraulischer Wagenheber 22 to (BGS Art. 2888)
Air Hydraulic Service Jack
Cric pneumatique et hydraulique poids lourds 22 tonnes
Aire sobre gatos hidráulicos 22to**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 1494:2000+A1:2008

EN 1494:2001

Certification of Compliance: NTC20100202/CE / QYLQ22t

Test Report: NTC(10).491-MD / NTC20121219-MD

Wermelskirchen, den 06.11.2014

ppa. 

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen



**EU-Konformitätserklärung
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart der:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto

**Lufthydraulischer Wagenheber 22 to (BGS Art. 2888)
Air Hydraulic Service Jack
Cric pneumatique et hydraulique poids lourds 22 tonnes
Aire sobre gatos hidráulicos 22to**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 1494:2000+A1:2008

EN 1494:2001

Certification of Compliance: NTC20100202/CE / QYLQ22t

Test Report: NTC(10).491-MD / NTC20121219-MD

Wermelskirchen, den 06.11.2014

ppa. 

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen



**EU-Konformitätserklärung
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart der:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto

**Lufthydraulischer Wagenheber 22 to (BGS Art. 2888)
Air Hydraulic Service Jack
Cric pneumatique et hydraulique poids lourds 22 tonnes
Aire sobre gatos hidráulicos 22to**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 1494:2000+A1:2008

EN 1494:2001

Certification of Compliance: NTC20100202/CE / QYLQ22t

Test Report: NTC(10).491-MD / NTC20121219-MD

Wermelskirchen, den 06.11.2014

ppa. 

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen